



**FaHCE**

Universidad Nacional de La Plata  
Facultad de Humanidades y Ciencias de la Educación  
Departamento de Bibliotecología

# **Calidad de la Organización del Conocimiento en Bibliotecas Universitarias de Arquitectura**

**Bib. Paola Verónica MENDES**

**Leg. 85.279/0**

Tesina para obtener el grado de  
Licenciatura en Bibliotecología y Ciencia de la Información

**Dirigida por**

**Lic. Viviana Lis Gamba**

**Codirigida por**

**Lic. Ana María Martínez**

**Ensenada, Noviembre 2015**

## **Agradecimientos**

A mi familia, por estar, especialmente a mi mamá por cuidarme y malcriarme, a mi papá por motivarme siempre a mejorar y a mi hermano por sus asistencias tecnológicas.

A mis amigas, que son imprescindibles para mí, especialmente a Sabri y Caro que, como compañeras durante la carrera, me ayudaron, aguantaron y me animaron a seguir, y como amigas, son incondicionales.

Un especial agradecimiento a Ana María, de la cual sigo aprendiendo y sin su apoyo, paciencia y dedicación no habría realizado mi tesina. Y a Viviana, que sin sus recomendaciones no la habría terminado.

A quienes fueron mis docentes, que brindaron sus conocimientos, los cuales de diversas maneras he aplicado en este trabajo.

A todos mis amigos, colegas, conocidos, etc. que de alguna forma me acompañaron, me alentaron y confiaron en que algún día terminará la famosa tesina.

## **Resumen**

Con el objetivo de evaluar la calidad de los procesos de organización del conocimiento en bibliotecas universitarias de arquitectura de Argentina, se realiza un estudio sobre la indización y condensación (resumen y nota de contenido) en los OPAC. Se analizan particularmente los principios de la exhaustividad y especificidad, el índice de errores y la consistencia de la indización; así como el índice de errores en la condensación. Además, se determina la integridad del registro según la inclusión de estos procesos. Los resultados demuestran que el nivel de exhaustividad en promedio es el recomendable, pero en algunos casos elevado y en otros muy bajo y, por lo tanto, poco homogéneo; mientras que el nivel de especificidad es aceptable para bibliotecas especializadas. Los cálculos indican un nivel de consistencia muy reducida. Si bien la mayoría de los registros poseen términos de indización, la inclusión de la condensación, es escasa en las bibliotecas. Incluso muchos resúmenes y/o notas de contenido presentan términos con errores. Se espera generar conciencia de la importancia de los procesos para lograr la eficacia en la recuperación de los documentos y de este modo satisfacer las necesidades de los usuarios y, además, promover la realización de acciones de mejora.

## **Palabras clave**

Indización – Resumen – Nota de contenido – Calidad – Bibliotecas Universitarias – Arquitectura – Argentina

## Tabla de Contenido

1. Introducción.....	6
2. Procesos de Organización del conocimiento.....	8
2.1 Indización.....	9
2.1a Exhaustividad.....	11
2.1b Especificidad.....	12
2.1c Errores de exactitud y coherencia.....	12
2.1d Consistencia.....	13
2.2 Condensación.....	14
2.2a Resumen.....	14
2.2b Nota de contenido.....	16
2.3 Clasificación.....	16
3. Antecedentes.....	17
4. Objetivos.....	21
5. Metodología.....	22
5.1 Muestras.....	22
5.2 Métodos.....	23
6. Resultados y discusiones.....	25
6.1 Indización.....	25
6.2 Condensación.....	33
6.3 Integridad del registro.....	34
7. Conclusiones.....	36
8. Bibliografía.....	39
9. Anexos.....	48
9.1 A: OPAC de Bibliotecas analizadas.....	48
9.2 B: Libros incluidos en el análisis.....	49
9.3 C: Consistencia por título.....	50
9.4 D: Ejemplos de Política, Manual de Procedimientos y Prácticas Operativas.....	51

## Índice de Figuras

Figura 1: Medidas de exhaustividad y promedio general.....	25
Figura 2: Ejemplo de registro con gran cantidad de términos de indización	27
Figura 3: Relación entre términos comunes y nombres propios.....	28
Figura 4: Ejemplo de registro con términos comunes y nombres propios como términos de indización.....	29
Figura 5: Nivel de especificidad.....	29
Figura 6: Errores en términos.....	30
Figura 7: Errores en registros.....	30
Figura 8: Índice de consistencia.....	32
Figura 9: Errores en registros.....	33
Figura 10: Integridad de registros.....	34
Figura 11: Ejemplo de registro enriquecido.....	35

## Índice de Tablas

Tabla 1: Ejemplo de términos con errores.....	31
---	----

## 1. Introducción

Las nuevas tecnologías y el aumento exponencial de documentos publicados provocaron dificultades en poder encontrar la información que se está buscando. Pinto Molina (1994) indica que este panorama hace cada vez más útil y necesaria cualquier técnica que informe sobre el contenido de cada documento.

En las bibliotecas la representación del contenido de los documentos se hace visible a través de los catálogos en línea de acceso público (OPAC).

A principios del siglo XX, Cutter estableció las dos funciones principales de un catálogo, refrendadas luego en la Declaración de Principios aprobada por la Conferencia de Catalogación de París de 1961:

- *Identificar* un documento por su autor, título o materia.
- *Reunir* de todos los documentos de un mismo autor o una misma materia.

Con la explosión de los OPAC, que se registró en la década de 1980, y los problemas surgidos en la recuperación por materia, las bibliotecas comenzaron a incorporar distintos procesos de organización del conocimiento (POC), creando el concepto de registro enriquecido en contraposición al tradicional registro bibliográfico (Martínez, 2008; Martínez y Valdés, 2009).

Debido a los cambios producidos en las bibliotecas por la incorporación de las nuevas tecnologías, en 2009 IFLA ha presentado una nueva declaración de principios que se aplican a los OPAC, orientándose a los intereses del usuario y ampliando las funciones establecidas por Cutter. Los POC resultan imprescindibles para que el OPAC sea un instrumento eficaz y efectivo. Martínez (2012) ha logrado establecer la relación entre estos y las funciones determinadas por IFLA:

- *Encontrar* recursos bibliográficos como resultado de la solicitud del usuario mediante un buscador o explorando el índice de materias o el esquema de clasificación.
- *Identificar* un recurso bibliográfico o distinguir entre dos o más entidades con características similares. Los sistemas de organización del conocimiento utilizados en la indización y clasificación ayudan a esta distinción.
- *Seleccionar* un recurso bibliográfico que se ajuste a las necesidades

del usuario o descartar un recurso inapropiado. La condensación (resumen y nota de contenido) le facilita al usuario la decisión de elegir o rechazar un recurso bibliográfico.

➤ *Adquirir* u obtener acceso al ítem descrito. La signatura topográfica es el medio para que el usuario pueda acceder, físicamente, al recurso que necesita.

➤ *Navegar* por el catálogo mediante hipervínculos entre las entidades relacionadas (obra, expresión, manifestación, ítem) o los datos de autoridad de nombres o materia. La navegación a través de los sistemas de organización del conocimiento empleados en el catálogo resulta de primordial importancia.

## **2. Procesos de Organización del conocimiento**

Los POC permiten representar el contenido intelectual de los documentos, así como organizar sistemáticamente tanto los ítems en el estante como sus representaciones en el registro. Su inclusión facilita la búsqueda y recuperación de documentos en el OPAC, convirtiendo un registro tradicional en uno enriquecido.

Los POC que se llevan a cabo en una biblioteca son **Indización, Condensación y Clasificación.**

## 2.1 Indización

De acuerdo a la norma ISO 5963:1985 (UNE 50-121-91) la indización es la “acción de describir o identificar un documento en relación con su contenido”. Similar definición ofrece Barité (2013), “proceso de descripción y representación del contenido temático de un documento”. La representación se realiza a través de la asignación de términos (o expresiones lingüísticas), ya sean extraídos del propio recurso (palabras claves) o de un sistema de organización del conocimiento (términos preferentes<sup>1</sup>), (Barité, 2013; Lancaster, 1996; Martínez, 2012).

Los términos asignados por el indizador sirven como punto de acceso mediante los cuales un recurso puede ser localizado y recuperado, a partir de una búsqueda por temas en un OPAC (Lancaster, 1996). El propósito de la indización es facilitar la recuperación y satisfacer las necesidades de información del usuario (Esteban Navarro, 1997; Fujita, 2009; Gil Urdiciain, 2004; Hjørland, 2007; Lancaster, 2001). Gil Leiva (2008), remarca que “El objetivo general de la indización es el almacenamiento de las representaciones conceptuales de los documentos para atender necesidades de información”.

De esta forma, la calidad del proceso de indización es fundamental para lograr la eficacia en la recuperación de los documentos pertinentes y de este modo satisfacer las necesidades de los usuarios. Según Extremeño y Moscoso (1998), “resolver y satisfacer las expectativas de los usuarios es la razón de ser fundamental en el control de calidad de productos o servicios”.

El proceso de indización consiste en analizar el documento con el fin de determinar su contenido; representar los conceptos en términos y registrar en el catálogo los términos de indización. A lo largo del proceso pueden darse distintos errores que influyen en el desempeño de la recuperación (Lancaster, 1996; Martínez y Valdés, 2009):

1. Análisis conceptual:
  - a. Dejar de reconocer un concepto que es de potencial interés para los usuarios.
  - b. Interpretar erróneamente de qué trata realmente un aspecto de la obra.

---

<sup>1</sup> El Subcomite de IRAM, encargado de la adaptación de la norma ISO 25964:2011, ha decidido adoptar *término preferente* como sinónimo de descriptor, preestablecido por la norma internacional.

2. Representación:
  - a. Dejar de utilizar un término más específico disponible para representar el tema.
  - b. Emplear un término que sea inadecuado para el contenido temático.
3. Registro:
  - a. Registrar términos con errores de exactitud (ortográficos).
  - b. Duplicar términos en el mismo registro.
  - c. Registrar distintos términos para el mismo documento.

Entonces resulta necesario que la indización sea de la más alta calidad para evitar los inconvenientes mencionados; logrando así cumplir con sus objetivos.

Para evaluar la calidad de la indización, se debe tener en cuenta los dos principios básicos y reconocidos por la mayoría de los autores: **exhaustividad y especificidad**. Varios autores agregan otros criterios de evaluación: **errores de exactitud o coherencia** (Argudo Plans, 2002; Herrero Solanas, 1997; Rodríguez Yunta, 1998) y **consistencia** (Gil Leiva, 2001, 2002; Lancaster, 1996; Martínez, 2012; Slype, 1991).

### **2.1a Exhaustividad**

La exhaustividad está relacionada con el número de nociones que caracterizan el contenido íntegro del documento y el número de términos empleados para describir los conceptos (AENOR, 1991; Extreño, 1999a; Fujita, 2009; Hjørland, 2007; Martínez, 2012; Pinto Molina, 1994;). Lancaster (1996) la define como el “el grado en que la diversidad del contenido temático analizado en un documento dado, es abarcado en una representación de ese documento. Corresponderá, aproximadamente, al número de términos de indización asignados”.

Según la norma ISO 5963:1985 (UNE 50-121-91), el nivel de exhaustividad debe determinarse enteramente por la cantidad de información contenida en el documento en relación con las necesidades supuestas de los usuarios. Varios autores (Esteban Navarro, 1997; Rodríguez Rodríguez, 2012; Slype, 1991) señalan que el indizador debe asignar todos los términos que cumplan dos condiciones: que representen información de importancia presente en el documento; y que sea pertinente (valor potencial) para los usuarios.

Para Pinto Molina (1994) la indización alcanza diversos niveles cuyos límites se encuentran en el número de términos asignados. De esta forma, una indización más exhaustiva, implica el empleo de términos suficientes para abarcar todo el contenido del documento de modo bastante completo. Mientras que un nivel bajo de exhaustividad, destaca únicamente el contenido temático principal (Lancaster, 1996; Martínez, 2012; Pinto Molina, 1994). El número de términos que se pueden asignar a un documento no debe limitarse en valores absolutos; ya que puede “conducir a una pérdida de objetividad en la indización y a una deformación de la información que se podrá utilizar en la recuperación” (AENOR, 1991). Como advierte Slype (1991), una indización poco exhaustiva provocará que no se recuperen documentos pertinentes, aumentando los silencios en el proceso de búsqueda de los usuarios, pero una exhaustividad demasiado elevada aumentará la tasa de acierto, disminuyendo la precisión de las respuestas. El nivel de exhaustividad, dependerá del tipo de biblioteca. Por ejemplo, en bibliotecas especializadas será necesaria una indización más exhaustiva, que en bibliotecas generales. Lancaster recomienda, además, establecer un rango de términos y según el tipo de documento. En ningún caso es aceptable, menos de 3 términos; ya que resultaría imposible hacer una combinación booleana.

### **2.1b Especificidad**

La especificidad es la capacidad de representar exactamente cada concepto de la obra por un término específico y no por otro más general que lo incluya. Este principio del asiento específico fue formulado en 1876 por Charles A. Cutter, en *Rules for a Dictionary Catalog* (Lancaster, 1996; Martínez, 2012). Puntualmente, mide la calidad de la indización, en función a la proporción de términos que corresponden efectivamente a los conceptos relevantes del documento (Gil Urdiciain, 2004; Slype, 1991).

Lancaster (1996), indica que “es mejor utilizar varios términos específicos, que uno que sea más genérico”. Excepto cuando se trate de una idea poco desarrollada o si un exceso de especificidad actuaría de forma negativa sobre el sistema de indización (AENOR, 1991). Si bien es muy frecuente en las bibliotecas, es recomendable, no asignar términos específicos y generales al mismo documento, salvo que este trate sobre conceptos generales, e incluya también específicos. Según Gil Leiva (2008), la indización en una biblioteca especializada será más específica, que en una más general.

### **2.1c Errores de exactitud y coherencia**

Según Martínez (2012) corrección o exactitud se interpreta como la ausencia de errores especialmente los que afectan la recuperación. Rodríguez Yunta (1998), utiliza los términos fiabilidad y precisión, entendidos como la presencia y proporción de datos incompletos o erróneos e un conjunto de documentos.

Los errores ortográficos son aquellos que alteran la correcta ortografía de una palabra que forma parte de un punto de acceso de materia. Según Spinak (1995), los principales errores posibles que afectan la recuperación se generan por permutación, omisión, sustitución, repetición o inserción de alguna letra, u omisión o inserción de espacios. Sin embargo, otros no la afectan como la ausencia o el uso incorrecto de acentos.

Los mayores impactos que causan estos errores en los OPAC son: pérdida de confianza en la seriedad de los datos por parte de los usuarios, decrecimiento en la tasa de recuperación, mayor dificultad en el uso del sistema (Rodríguez Yunta, 1998; Spinak, 1995); además, perturban la legibilidad (Martínez, 2012).

### **2.1d Consistencia**

La consistencia, también llamada coherencia, fue definida por Zunde y Dexter (1969) como “el grado de concordancia en la representación del contenido esencial de un documento por medio de un conjunto de términos de indización seleccionados individualmente y de manera independiente por cada uno de los indizadores de un grupo”.

El principio de consistencia establece que cada concepto debe expresarse siempre con la misma designación verbal. Así, la relación entre concepto y designación ha de ser biunívoca, de forma que a cada concepto le debe corresponder una y solo una designación, e inversamente a cada designación uno y solo un concepto (Extremeño, 1999a; Extremeño y Moscoso, 1998; Martínez y Mendes, en prensa)

Según la norma ISO 5963:1985 (UNE 50-121-91) sólo en una situación ideal, los términos de indización asignados a un documento son idénticos con cualquier indizador. Se sabe que la indización tiende a ser más consistente cuando el vocabulario utilizado está controlado. En este sentido será más probable que los indizadores estén de acuerdo sobre los términos necesarios para representar una determinada materia si estos son seleccionados de una lista previamente elaborada, que si se recurre al uso del lenguaje natural (Lancaster, 2002; Martínez & Valdez, 2009).

Leonard (1975) sugiere que existe una relación positiva entre consistencia y calidad de la indización; siendo estas imprescindibles para facilitar y lograr la eficacia en la recuperación de documentos pertinentes. Una indización consistente puede mejorar la previsibilidad, ayudando a los usuarios a familiarizarse con las prácticas de indización y lograr mejores resultados de recuperación (Chen, 2008). Contrariamente, la inconsistencia desorienta al usuario, porque le induce a compensar esas discrepancias barajando una amplia diversidad de términos de búsquedas y obtener así múltiples documentos no pertinentes (Moreno Fernández, Izquierdo Alonso & Vázquez Montávez, 2006)

## 2.2 Condensación

La condensación es el proceso que permite representar una obra mediante un texto abreviado. Puede emplearse para esto una forma narrativa, como el *resumen* (Lancaster, 1996; Pinto Molina, 2001) o una forma esquemática como la *nota de contenido* (Dwyer, 1991).

### 2.2a Resumen

El resumen es una representación abreviada y precisa del contenido de un documento, sin interpretación crítica (AENOR, 1990; Lancaster, 1986). Pinto Molina (1987), concibe la operación de resumir como la transformación que experimentan los documentos primarios al ser analizados hasta obtener su contenido esencial y una representación abreviada.

Las principales funciones del resumen son (AENOR, 1990; Gil Leiva, 1997; Martínez, 2007; Pinto Molina, 2001):

- a. Facilitar la selección: proporciona suficiente información para permitirle al usuario determinar la pertinencia del documento y decidir si le interesa o no leerlo en su totalidad. De modo que, le ahorra tiempo al lector, evitándole la lectura completa de documentos no pertinentes.
- b. Facilitar la recuperación: las palabras que lo componen sirven como puntos de acceso en la búsqueda. De este modo, pasa a ser un elemento complementario de la indización.

Varios autores (Gonçalves, 2008; Lancaster, 1986; Moreiro González, 1989; Pinto Molina, 2014; Oliva Marañón, 2014) agregan la función de contribuir a superar las barreras lingüísticas.

Como explica Martínez (2007), un usuario puede hacer su búsqueda en el catálogo utilizando las palabras claves del resumen; y recuperar cierta cantidad de registros, y luego, leer los resúmenes para seleccionar los documentos que realmente le interesan.

Frecuentemente, se distingue entre resúmenes indicativos (también llamados descriptivos) y resúmenes informativos. El resumen indicativo se limita a describir brevemente el contenido del documento. Según Merlo Vega (2010), solo

intenta ayudar al usuario a comprender el alcance del documento, sin agregar mayor detalle. En cambio, el resumen informativo, es una versión abreviada, pero completa e inteligible del contenido significativo de un documento.

Al igual que en la indización, es importante que un resumen sea de calidad. Para Lancaster, la prueba definitiva de un buen resumen consiste simplemente en preguntar: "¿le permite al lector prever con exactitud si el ítem resumido es o no relevante para sus intereses actuales?". Moreiro González (1989) y Pinto Molina (2014), mencionan las características que debe tener un buen resumen:

- Brevidad: economía y efectividad en el uso del lenguaje para expresar una idea.
- Pertinencia: adecuación al fin que se persigue, al contenido del documento original y al usuario.
- Corrección lingüística: mantener las normas gramaticales, ortográficas y sintácticas.
- Coherencia: correcta distribución de la información a lo largo del resumen.
- Consistencia: organización de la estructura y contenido del texto siguiendo un estilo único.

Para Fidel (1986), la regla más razonable es probablemente aquella que especifica que el resumen debe incluir términos relevantes que estén ausentes en los descriptores y en el título.

## **2.2b Nota de contenido**

La nota de contenido se emplea normalmente para registrar, identificar y permitir el acceso a aquellos títulos contenidos dentro de una obra. Esta técnica es el medio más simple de análisis y tradicionalmente ha sido normalizada por distintas normas de catalogación.

Según las Reglas de Catalogación AngloAmericanas (AACR2) se pueden registrar:

- títulos independientes del mismo autor o diferentes autores,
- títulos de una obra monográfica en varios tomos
- títulos de las partes, capítulos o secciones de un documento.

Asimismo, los títulos pueden incluir menciones de responsabilidad y paginación y otras designaciones de secuencia.

Se debe redactar una nota de contenido total, si todas las divisiones internas de la obra son relevantes para el usuario; pero será parcial, si es necesaria una selección de las partes internas (Aguirre & Picco, 2011; Martínez, 2007).

Varios autores demostraron que los títulos individuales permiten identificar el contenido interno (Peis, 2000) y sirven como puntos de acceso en la búsqueda (Atherton, 1978; Peis, 2000; Wormell, 1994). Para ello, Martínez (2007) señala que es imprescindible que la nota de contenido sea recuperable. Incluso, Morris (2001) demostró que la incorporación de las tablas de contenido de una obra, aumentaría su uso.

## **2.3 Clasificación**

La clasificación es el proceso que permite representar el contenido conceptual de una obra mediante notaciones de un sistema de clasificación, para ordenar lógicamente los ítems en el estante y/o los registros bibliográficos en el catálogo (Gil Urdiciain, 2004; Martínez & Valdez, 2009). En resumen, este procedimiento permite la agrupación de todos los documentos sobre un tema o en base a sus características similares (Gil Urdiciain, 2004).

La clasificación, al igual que la indización y la condensación, es un proceso de organización del conocimiento. Sin embargo, en este trabajo únicamente se analizarán los procesos con designación verbal.

### 3. Antecedentes

La indización ha sido tema de interés para los investigadores desde la segunda mitad del siglo pasado, debido a que esta operación es la clave para la recuperación de la información. Algunos autores orientaron sus investigaciones hacia la comparación de las palabras clave de artículos de revistas con un tesoro, como Sánchez Valle (2007), que utilizó la revista *Pedagogía Social* y el Tesoro Europeo de la Educación; o, Miguéis y Neves (2013), que prefirieron revistas del área de salud y, junto a Silva, Trindade y Bernardes (2013), de ciencias farmacéuticas y el MeSH (Medical Subject Headings).

Entre los estudios sobre la exhaustividad y/o especificidad de la indización, se destacan el de Gil Leiva y Rodríguez M. (1997), que también incluyen la estructura sintagmática de los descriptores de artículos de revistas, y el de Martínez (2008), que compara la cantidad de descriptores asignados por bibliotecas y de palabras claves obtenidas de la tabla de contenido o índice analítico. Tomás Casterá, Sanz Valero, Wanden Berghe, y Landaeta (2009), analizan la exhaustividad de las palabras clave utilizadas en los artículos de las revistas especializadas en nutrición y la correspondencia de las mismas con los Descriptores de Ciencias de la Salud (DeCS). Algunos autores utilizaron la encuesta como método de estudio, como Souza (2009), Espinosa Ricardo, Mejía De Botero, Díaz Rondón & Rodríguez García (2009), o Araujo (2010), que consultaron a bibliotecarios sobre la indización realizada en sus bibliotecas, incluyendo experiencia, política y manuales de indización, vocabulario controlado, fuente y criterios de selección de términos.

Algunos autores emplearon “test de suciedad” para determinar la existencia de errores en todos los campos, como Herrero Solanas (1997), en bases de datos españolas o Játiva Miralles (2004), en catálogos de bibliotecas públicas españolas. En cambio, otros analizan únicamente algunos campos, como Spinak (1995), que evalúa distintos métodos de control de errores, sobre la base de los títulos y resúmenes de artículos de revistas de bases de datos latinoamericanas o Martínez, Mangiaterra, Pisarello, Stubbs y Cap (2002), que toma los campos de autor personal y título de catálogos de bibliotecas argentinas.

Desde mediados de la década del cincuenta, se han realizado numerosos estudios sobre la consistencia de la indización. Prueba de esto, son los trabajos de

Zunde y Dexter (1969), que sintetiza los resultados de más de una docena de estudios sobre la materia y de Leonard (1977), que revisa los resultados de estudio de la literatura del periodo 1954-1975.

Posteriormente, siguieron apareciendo varias publicaciones que comparan la indización de artículos de revistas. Pinheiro (1978) y Abad García, Abad Pérez y Aleixandre Benavent (1998), pusieron a prueba indizadores brasileños y españoles, respectivamente, y compararon los resultados con las palabras claves de los artículos. En cambio, Moreno Fernández et al. (2006) y González Olivares (2011), calcularon la consistencia entre dos bases de datos (LISA y PASCAL), y la indización automática (sistema SISA) y manual (indización experimental), respectivamente.

En cuanto a la medición de la consistencia en libros, se destaca el estudio de Tonta (1991), que compara la indización (con encabezamiento de materia) de documentos sobre bibliotecología de la Biblioteca del Congreso de Estados Unidos y de la Biblioteca Británica. Estudios similares llevaron a cabo Redigolo, Dal'Evedove, Fujita y Boccato (2012) y Sousa (2012), que evaluaron la consistencia entre bibliotecas universitarias de área de salud de Brasil y Portugal, respectivamente; y Rodríguez (2012), entre bibliotecas universitarias valencianas, con encabezamiento de materias.

Gil Leiva, es uno de los autores de habla hispana que más ha publicado sobre consistencia. La autora española, comparó la indización de libros, uno entre bibliotecas públicas de España que utilizaban encabezamiento de materia (Gil Leiva, 2001) y otro, entre bibliotecas universitarias de Brasil (Gil Leiva, Rubí & Fujita, 2008). También, realizó un ensayo experimental entre sus alumnos, para conocer los índices de consistencia de diferentes tipos de documentos: un artículo de revista, un gráfico y una fotografía (2002). Junto a Alonso Arroyo (2005), midió la consistencia entre las palabras clave proporcionadas por autores en sus artículos y los descriptores asignados en varias bases de datos (ISOC, ICYT e IME).

Algunos autores, han analizado en forma conjunta los aspectos mencionados anteriormente. Extremeño realizó varios estudios sobre la calidad en la indización de artículos en distintas bases de datos, según los principios de exhaustividad y consistencia (Extremeño, 1999a; Extremeño & Moscoso, 1998,

2000), así como el índice de errores -campos vacíos, datos duplicados y errores ortográficos en varios campos- (Extremefío, 1999b). Investigaciones similares sobre exhaustividad y consistencia llevaron a cabo Alvite Díez (2001), en artículos de bases de datos jurídicas; Neshat y Horri (2006) en libros sobre estudios iraníes entre la Biblioteca Nacional de Irán y el sistema de bibliotecas académicas, y Chen (2008) entre el sistema de bibliotecas públicas y sistema de bibliotecas académicas. Salvador Oliván, y Angós Ullate (1999) evaluaron la especificidad, la exhaustividad y la consistencia de la indización; y los errores tipográficos de distintas bases de datos sobre bibliotecología.

En la literatura científica, diversos investigadores han estudiado aspectos relativos a la técnica del resumen, se destacan Lancaster y los españoles Moreiro González (2002) y Pinto Molina. Algunos realizan estudios más prácticos, como Gonçaves (2008) que analizó la tipología y extensión de los resúmenes y la exhaustividad de las palabras clave de artículos brasileños sobre ciencias sociales, o Gil Leiva y Rodríguez M. (1997) que comprobaron la presencia de los descriptores en títulos y resúmenes de artículos de revistas.

La nota de contenido, no suele ser un tema muy presente en las investigaciones, aunque se han encontrado algunos estudios. El proyecto pionero en este tema fue el Subject Access Project (SAP), dirigido por Atherton (1978), cuyo objetivo era evaluar la posible utilidad de las tablas de contenido y de los índices analíticos en la descripción temática de monografías en catálogos modernos en línea (Wormell. 1994). Años después, Settel y Cochrane (1982) propusieron una técnica sencilla para extraer los términos significativos de las tablas de contenido y del índice analítico.

Algunos autores han analizado las tablas de contenido a fin de determinar su capacidad representativa (términos significados) y el número de artículos, como Poulsen (1996) o Peis (2000). En su estudio Winke (1999), también analizó el registro de las tablas de contenido en el catálogo, su nivel jerárquico y promedio de autores. En cambio, el propósito del estudio de Morris (2001) era determinar si la incorporación de la nota de contenido en los registros, aumentaba el uso de la obra. Otro tipo de análisis realizó Martínez (2008), al comparar la cantidad de términos seleccionados mediante la técnica de Settel y Cochrane y de descriptores asignados por bibliotecas.

Un trabajo reciente, es la tesina Acuña (2014), sobre exhaustividad, especificidad y exactitud de la indización e integridad del registro en cuanto a resumen o nota de contenido, en catálogos de bibliotecas universitarias sobre ingeniería.

Como quedó demostrado anteriormente, son varios los autores que han realizado estudios sobre la indización, en cuanto a la exhaustividad y especificidad, a la consistencia o a la exactitud. Sin embargo, existen escasos trabajos en idioma español, y que tomen como objeto de análisis la indización de los libros en bibliotecas.

El tipo de documento indizado y el idioma no son los únicos factores que influyen en la indización. Como demuestran Moreno Fernández et al. (2006), la misma depende de la clase de biblioteca, la experiencia del indizador, la temática y, por último, los más importante, los usuarios. Una de las críticas que reciben muchas de las investigaciones anteriores, es que se no tuvieron en cuenta estos factores. Así, por ejemplo, analizan la indización realizada por bibliotecas muy diferentes, incluso de distintos países y/o idiomas, o con diversidad temática y, por lo tanto, dirigida a distintos usuarios. Esto se contradictorio, con el principio de que la indización debe tener en cuenta las necesidades de los usuarios. También, suele criticarse cuando la indización analizada no se realizó en condiciones reales, sino dentro de limitaciones impuestas por una prueba “experimental”. De hecho, se han encontrado varias investigaciones, en donde los propios autores han manifestado que en base a sus resultados no se puede sacar conclusiones definitivas. Según Moreno Fernández et al. (2006), el inconveniente que tienen algunos estudios acerca de la calidad en la indización reside en que analizan una variable en forma aislada, es decir, únicamente determinan la exhaustividad y especificidad; otros solo la consistencia, y unos pocos la exactitud.

En cuanto a las investigaciones sobre condensación, las de resúmenes están orientadas a artículos de revistas y los de nota de contenido son principalmente, en inglés.

## 4. Objetivos

Debido a que la calidad de POC resulta fundamental para lograr la eficacia en la recuperación de los documentos y de este modo satisfacer las necesidades de los usuarios, y a la falta de estudios en español sobre las mismas, resulta necesaria la presente investigación.

El propósito de este trabajo es evaluar la calidad de los POC en bibliotecas universitarias de arquitectura y establecer posibles acciones de mejora.

Los objetivos específicos son:

- a. *analizar* la exhaustividad y la especificidad en la indización.
- b. *calcular* la consistencia de la indización intra-biblioteca.
- c. *identificar* los errores de exactitud en la indización y condensación.
- d. *determinar* la integridad de la indización y condensación en el registro.
- e. *establecer* posibles acciones de mejora.

Con este trabajo se espera conocer el estado o situación de los procesos de organización del conocimiento (POC) en bibliotecas universitarias de arquitectura, con el fin de generar conciencia de su importancia y proporcionar datos que promuevan motivar la realización de acciones de mejora.

Si bien el estudio se realiza en bibliotecas universitarias de arquitectura, se espera también ofrecer una serie de recomendaciones específicas para éstas y de carácter general para ser aplicables a cualquier unidad de información.

## **5. Metodología**

### **5.1 Muestras**

Para la determinación de la muestra sobre la que se desarrolló el presente estudio, se seleccionaron en primer lugar, los OPAC de las bibliotecas que se revisarán y, en segundo lugar, los registros bibliográficos de dichos catálogos sobre los que se analizan los POC.

Teniendo en cuenta que existen ciertos factores que influyen en los POC, se planteó el análisis específico de los OPAC de las Bibliotecas de Facultades de Arquitectura de Universidades Públicas de Argentina. De esta forma las bibliotecas incluidas presentan características similares, ya que poseen un área temática en común; pertenecen al ámbito público y están orientadas a la misma comunidad de usuarios (alumnos, docentes, investigadores de arquitectura). Se descartaron las bibliotecas conjuntas o centrales porque incluyen en sus colecciones otras disciplinas y aquellas que realizan una indización precoordinada. Esta selección estableció una población total de 6 bibliotecas (anexo A):

1. Universidad de Buenos Aires (UBA). Facultad de Arquitectura, Diseño y Urbanismo.
2. Universidad Nacional de Córdoba (UNC). Facultad de Arquitectura, Urbanismo y Diseño.
3. Universidad Nacional de La Plata (UNLP). Facultad de Arquitectura y Urbanismo.
4. Universidad Nacional del Nordeste (UNNE). Facultad de Arquitectura y Urbanismo.
5. Universidad Nacional de Rosario (UNR). Facultad de Arquitectura, Planeamiento y Diseño.
6. Universidad Nacional de Tucumán (UNT). Facultad de Arquitectura y Urbanismo.

En cuanto a la selección de los libros cuyos registros bibliográficos se analizaron, se tuvieron en cuenta aquellos que se encuentran en todas las bibliotecas seleccionadas y están escritos en idioma español. Además, con el fin de que la muestra sea representativa, se eligieron títulos de las distintas temáticas relacionadas con la arquitectura, como historia de la arquitectura, urbanismo, construcción, viviendas, etc. (Anexo B).

Con el fin de recuperar todos los registros de los libros elegidos, se realizó una búsqueda tanto por título como por autor, en los OPAC de las bibliotecas incluidas en la muestra. Se tuvieron en cuenta todas las ediciones de los libros seleccionados. Esta búsqueda arrojó un total de 233 registros, que constituyeron la muestra para este estudio.

## **5.2 Métodos**

Para evaluar la calidad en la indización se han analizado la exhaustividad, especificidad, los errores de exactitud y coherencia y la consistencia.

El análisis de la exhaustividad se ha llevado a cabo sobre los registros que incluyen términos de indización<sup>2</sup>. Para ello se estableció, por biblioteca: la media por registro (valor promedio), la mediana (valor de posición central), la moda (valor más recurrente) y el rango (valor mínimo y máximo). En forma separada, se calculó el porcentaje de términos de indización que corresponden a nombres propios (arquitectos, lugares, obras, etc.).

Un indicador que se desprende de la exhaustividad, es la cantidad de registros con apenas uno o dos términos. Para que la indización poscoordinada sea de utilidad, los registros deberían incluir tres o más términos y así poder usar los operadores booleanos.

Para determinar el nivel de especificidad, se calculó el porcentaje de términos que figuran en el título, en el resumen o tabla de contenido y son relevantes. Cuando los términos no tenían una coincidencia exacta (plural/ singular) se aceptaron como válidos, considerando que representan el mismo concepto.

Para establecer los errores de exactitud, por un lado, se calculó el porcentaje

---

<sup>2</sup> La ausencia de términos de indización en el registro se analizó en el indicador Integridad.

de términos con errores ortográficos, separando a los que afectan la recuperación, y por otro, el porcentaje de registros con errores ortográficos. Un indicador que surgió, fue los errores de coherencia, que incluye la repetición de términos de indización en el mismo registro.

La consistencia se llevó a cabo entre los distintos registros del mismo libro que posee una biblioteca. Para ello se compararon los términos de indización incluidos en los registros, utilizando la fórmula de Hooper, reformulada por Gil Leiva:

$$C = \frac{T}{(A+B) - T} 100$$

Donde:

T: Número de términos comunes asignados

A: Número de términos asignados al registro A

B: Número de términos asignados al registro B

En cuanto al resumen y nota de contenido, se determinaron los errores ortográficos registrados en los mismos.

Por último, se evaluó la integridad del registro, calculando cuántos poseían términos de indización y/o resumen o nota de contenido.

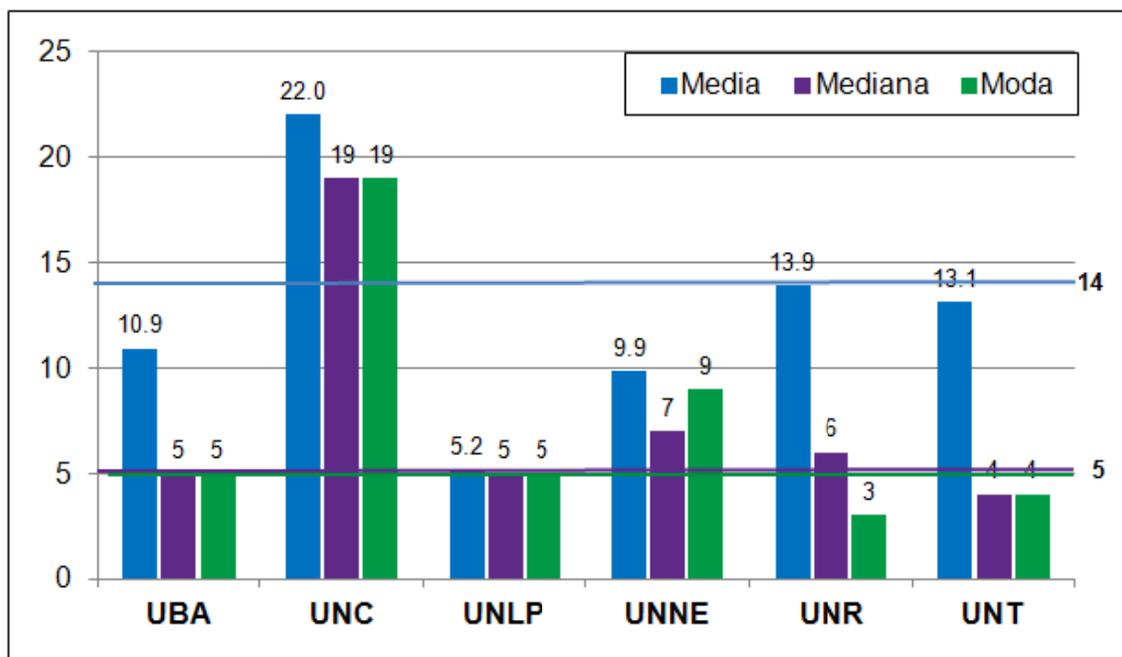
Además, para corroborar que los documentos analizados y los resultados obtenidos representen la situación general de la biblioteca; se revisaron otros registros de los OPAC, en forma menos detallada.

En función a los resultados obtenidos se plantea una serie de recomendaciones para la mejora continua de los procesos.

## 6. Resultados y discusión

### 6.1 Indización

La exhaustividad por biblioteca, está representada en la figura 1.



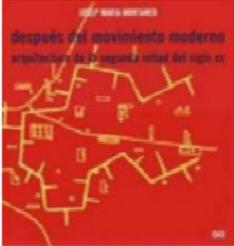
**Figura 1: Medidas de exhaustividad y promedio general**

Como se puede observar, el promedio entre las bibliotecas, únicamente es superado por la biblioteca de la UNC, con una media de 22 términos por registro. No obstante, la mayoría presenta una media que oscila entre 9 y 14 términos, un rango recomendable para una biblioteca especializada.

La mediana y la moda, son medidas complementarias a la media, para analizar una población. Ambas oscilan entre 3 y 9 términos, excepto en la biblioteca de la UNC (19 términos). La mediana indica el valor de la posición central del conjunto de datos, es decir que mitad de los registros no superan los 4 o 5 términos de indización, según la biblioteca. La moda indica el valor que más se repite, es decir que los registros suelen tener 4 o 5 términos, según la biblioteca. Ambas medidas significan un nivel de exhaustividad inferior al acorde para una biblioteca especializada.

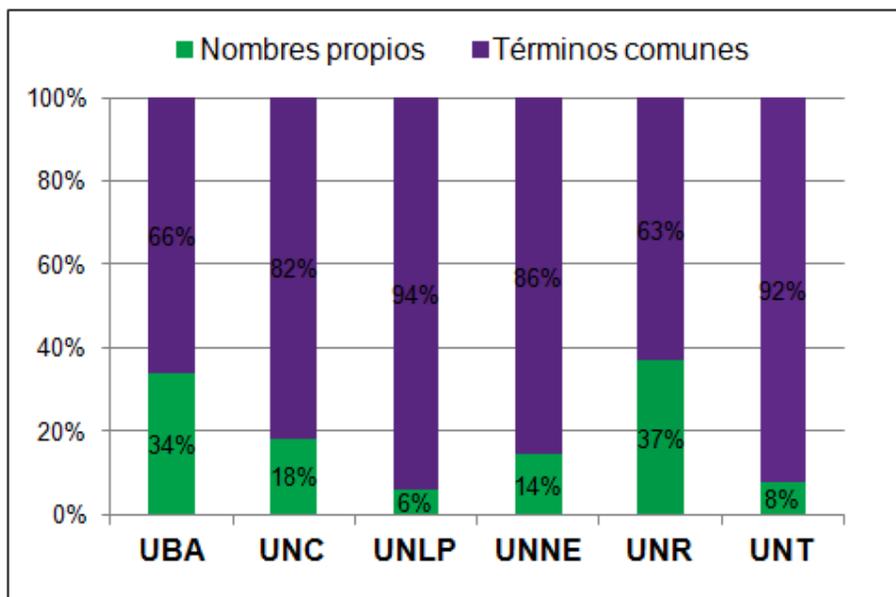
La diferencia entre los resultados de la media en relación a la mediana y moda, se debe a que la primera es más sensible a los casos extremos. Por ejemplo, se han encontrado registros con más de 70 términos, en la UBA (77) y UNC (75) o con aprox. 60 términos en el caso de la UNT (63) y la UNR (56). Este exceso en la cantidad de términos aumentará la tasa de acierto, disminuyendo la precisión de las respuestas. Además, la irregularidad en la cantidad de términos a asignar a un documento le impide al usuario formarse un modelo predeterminado del tipo de estrategia de búsqueda que debe llevar a cabo. La poca homogeneidad presupone la falta de una política de indización.

Para que la indización poscoordinada sea de utilidad, los registros deberían incluir tres o más términos y así poder usar los operadores booleanos. Sin embargo, ninguna biblioteca cumple con este principio. La biblioteca con el mayor porcentaje de registros con uno o dos términos, es la UNT con 25%, seguida por la UNR (18%), la UBA (17%) y la UNNE (16%). Por último, se ubican la UNLP y la UNC, con 13 y 9, respectivamente.

Detalles del Registro	
Solicitar por :	00032625
Título :	Después del movimiento moderno. arquitectura de la segunda mitad del siglo XX
Autor Personal :	Montaner, Josep Maria, 1954-
Lugar y Editor :	Barcelona : G. Gili, 2006
Edición :	2a ed. rev.
Notas:	Introducción: p. 7-9.Créditos fotográficos: p. 264.Índice onomástico: p. 265-271.
Descripcion Física :	271 p., il., dib., fot., plantas
Imágen de tapa :	 <p>MIES VAN DER ROHE, LUDWIG BARRAGAN, LUIS CODERCH, JOSE ANTONIO UTZON, JÖRN WRIGHT, FRANK LLOYD SAARINEN, EERO KAHN, LOUIS ISIDORE SMITHSON, ALISON SMITHSON, PETER FIKER, KAY FEHN, SVERRE JACOBSEN, ARNE AALTO, ALVAR ARGAN, GIULIO CARLO ROGERS, ERNESTO NATHAN TURNER, JOHN HABRAKEN, NIKOLAAS JOHANNES ALEXANDER, CHRISTOPHER ROSSI, ALDO VENTURI, ROBERT EISENMAN, PETER HEDJUK, JOHN MEIER, RICHARD BOFILL, RICARDO SIZA, ALVARO MONEO, RAFAEL STIRLING, JAMES HOLLEIN, HANS ISOZAKI, ARATA PEICHL, GUSTAV GEHRY, FRANK COOP HIMMELBLAU KOOLHAAS, REM TSCHUMI, BERNARD SHINOHARA, KAZUYO FOSTER, NORMAN PIANO, RENZO CALATRAVA, SANTIAGO CALATRAVA, SANTIAGO</p>
Descriptores:	<p>MOVIMIENTO MODERNO HISTORIA DESARROLLO ARQUITECTURA ANTROPOLOGIA ARQUITECTOS TEORIA CRITICA CLASICISMO RACIONALISMO FUNCIONALISMO EXPRESIONISMO ECLECTICISMO HISTORICISMO BRUTALISMO ORGANICISMO HIGH TECH</p>
	SIGLO XX
	<p>EUROPA ESPAÑA ITALIA PAISES BAJOS DINAMARCA NORUEGA FINLANDIA ESTADOS UNIDOS AUSTRALIA SYDNEY REINO UNIDO JAPON</p> <p>CIAM TEAM 10 OMA ARCHIGRAM</p>
ISBN :	978-84-252-1782-1

**Figura 2: Ejemplo de registro con gran cantidad de términos de indización**

La figura 3, presenta la relación entre los términos comunes y los nombres propios en cada biblioteca.



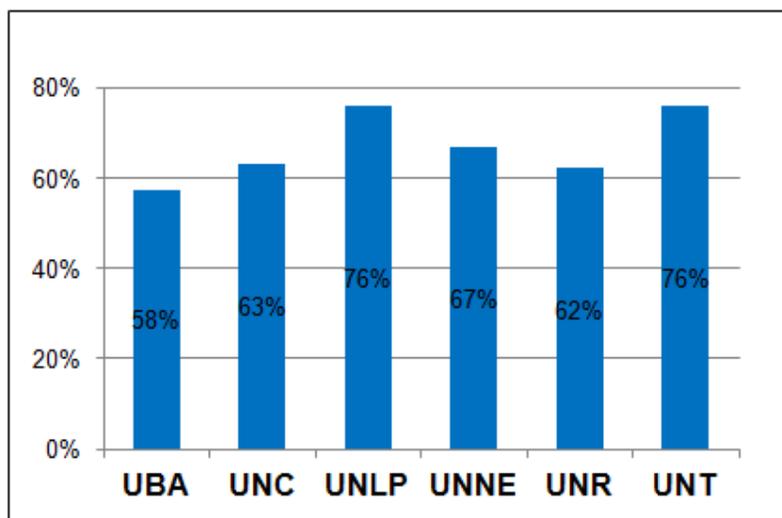
**Figura 3: Relación entre términos comunes y nombres propios**

En todas las bibliotecas, la cantidad de términos comunes supera enormemente a los nombres propios, aunque no en igual proporción. Únicamente, en dos bibliotecas (UNR y UBA), los nombres propios superan el 25% con respecto a los términos comunes. Considerando que los usuarios suelen utilizar en las estrategias de búsquedas los nombres de arquitectos, lugares y obras, es necesario que las bibliotecas los incorporen en gran medida como términos de indización.

Registros: 3534 de 5407		003534
TITULO/RESP.:	Historia de la forma urbana : desde sus origenes hasta la revolucion industrial.	
AUTOR/ES:	Morris, A. E. J.	
DESCR. FISICA:	477 p. il.; fot.; plantas; planos ; 24 cm.	
PIE DE IMPRENTA:	Barcelona : Gustavo Gili, 1979	
MENCION DE SERIE:	Arquitectura/Perspectivas	
DESCRIPTORES:	Wren, Christopher, (1632-1723.); Nash, John, (1752-1835.); Siglo 19; Siglo 16; Urbanismo; Historia urbana; Forma urbana; Ciudades Medievales; Ciudades antiguas; Ciudad griega; Ciudad romana; Ciudad renacentista; Ciudad barroca; Plazas; Europa; Estados Unidos; Viena; Paris; Berlin; Inglaterra; Bath; Madrid; America Latina; Revolucion Industrial; Champs Elysees; Colonias Francesas; Colonias Españolas; Colonias Inglesas; Edad de Bronce; Civilizacion Sumeria; Regent's Park; Royal Crescent; Ciudades norteamericanas	
ISBN:	8425211816	

**Figura 4: Ejemplo de registro con términos comunes y nombres propios como términos de indización**

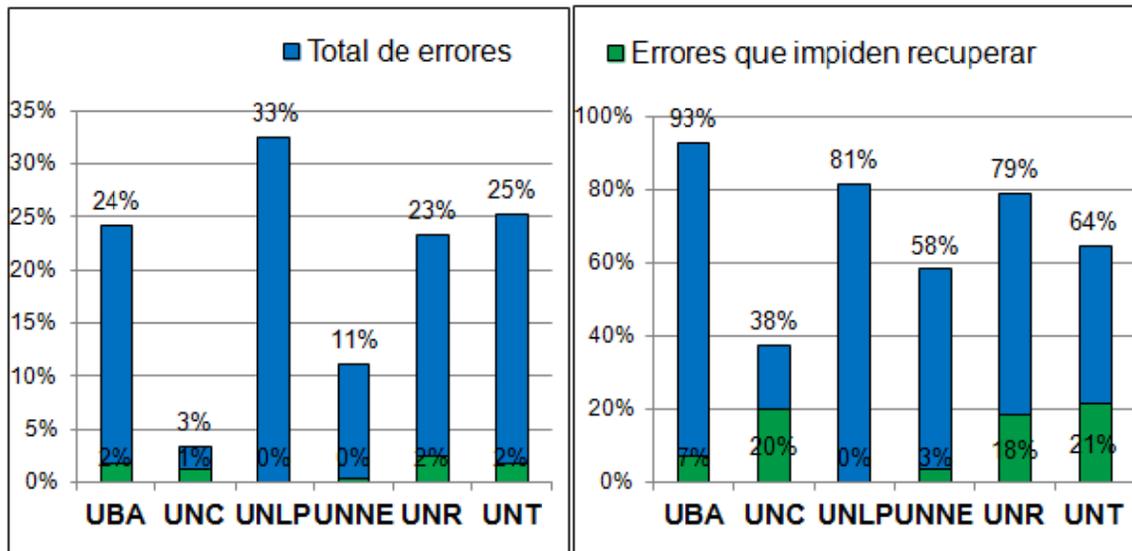
La especificidad, está representada en el Figura 5.



**Figura 5: Nivel de especificidad**

Como se puede observar, el nivel de especificidad en todas las bibliotecas, si bien no es el ideal, es aceptable para bibliotecas especializadas. Las bibliotecas con mayor porcentaje de términos específicos son la UNLP y la UNT, seguidas por la UNNE. Cabe aclarar que estos resultados simplemente indican que la mayoría de los términos asignados son específicos, pero pueden no ser suficientes específicamente.

Los errores de exactitud, se presentan en base a los términos de indización (Figura 6) o a los registros (Figura 7).



**Figura 6: Errores en términos**

**Figura 7: Errores en registros**

Todas las bibliotecas presentan términos con errores, incluso la mayoría superan el 20%, con excepción de UNNE (11%) y UNC (3%), cuando el valor de referencia es 0. Cabe aclarar que algunas bibliotecas registran todos los términos en mayúscula, y sin acentos, de manera intencional. Esta práctica, provoca una pérdida de seriedad ante los usuarios y perturba la legibilidad. Mejores resultados se obtienen si se contabilizan únicamente los errores que afectan la recuperación. Algunas bibliotecas apenas alcanzan el 2% de términos con errores, muy cerca del valor de referencia que es 0.

En cuanto a los registros, todas las bibliotecas poseen gran cantidad con errores, quedando muy lejos del valor ideal 0. En la biblioteca de la UBA, prácticamente todos los registros (93%) tienen algún error, seguida por la UNLP y la UNR. Aún en la biblioteca con mejor resultado, los registros con errores alcanzan el 38% (UNC). Al igual que en base a los términos, se obtienen mejores resultados tomando únicamente los errores que afectan la recuperación. Igualmente, en algunas bibliotecas, el porcentaje sigue siendo alto, superando el 15%. Las bibliotecas que más se acercan al valor de referencia, son la UNLP y la UNNE.

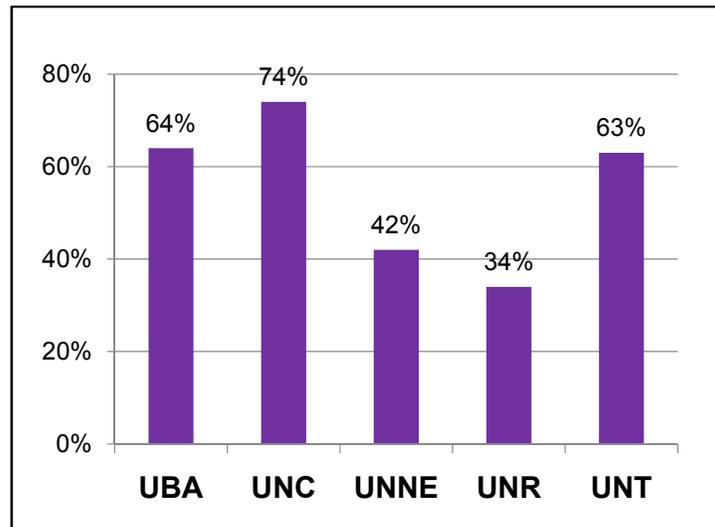
<b>Errores</b>	<b>No impiden</b>	<b>Impiden</b>
<b>Términos comunes</b>	carcel calefaccion; hormigon armado; ordenes arquitectónicos; parques publicos; porticos, proporcion arquitectonica; simetria	aparcamentos; arquitectura egipsia; arquitectura hitelera; arquitectura renancentista; ascensores; vivienda para encianos; vivendas rurales
<b>Nombres propios</b>	Alvarez, Mario Roberto; Peru; America Latina; Mexico	Brunellesschi Fiker, Kay; Shinohara, Kazuyo; Tchunami, Bernard <sup>3</sup>

**Tabla 1: Ejemplo de términos con errores**

Los errores de coherencia incluyen la repetición de términos de indización en el mismo registro. Las bibliotecas con mayor cantidad de registros incoherentes, son UNC (16%) y UNT (12%), seguidas por la UBA (7%) y la UNR (3%). Únicamente, la UNLP y la UNNE, presentan todos sus registros en forma coherente.

<sup>3</sup> Los nombres de los arquitectos fueron verificados con su sitio web oficial, o con el VIAF (Fichero de Autoridades Virtual Internacional)

La consistencia entre registros del mismo libro, se indica en la figura 8<sup>4</sup>.



**Figura 8: Índice de consistencia**

La consistencia entre registros del mismo libro en la misma biblioteca, se espera que sea 100%. Sin embargo, los promedios arrojan unos valores inferiores a 75%, siendo la UNC la del valor más alto, seguida por la UBA y la UNT. Mientras que la UNNE y UNR, arrojan un promedio de consistencia muy reducida.

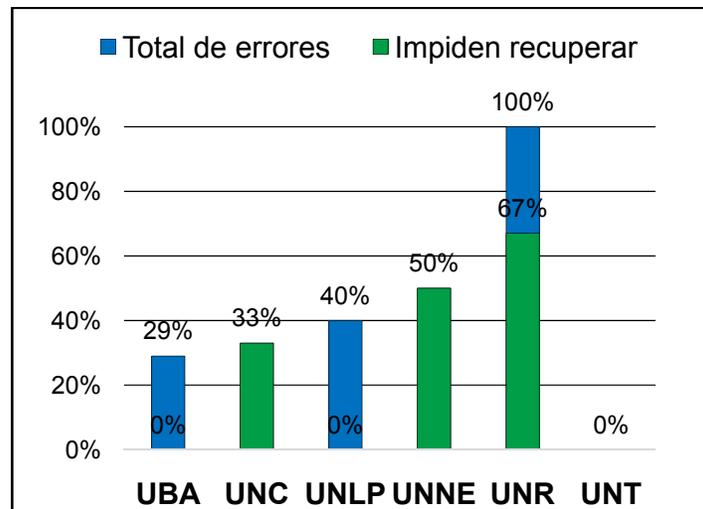
Si se consideran los índices de consistencia por cada libro (anexo C), en la UBA y UNC, la mitad superan el 90%, mientras que algunos son inferiores al 40%. En la UNT, algunos tienen consistencia total, mientras que otros son inferiores a 40%. En las bibliotecas de la UNNE y de la UNR, en la mayoría de los títulos la coincidencia de términos es menor a 30%, incluso UNNE presenta inconsistencias absolutas.

---

<sup>4</sup> Debido a que en el sistema de gestión bibliotecaria usado por la Biblioteca de la Facultad de arquitectura de la UNLP, los términos de indización son registrados una sola vez para el título del libro y replicados en cada edición; no se han calculado los índices de consistencia, ya que los mismos darían siempre 100%.

## 6.2 Condensación

Los errores de exactitud en la condensación de los registros, se presentan en la figura 9.

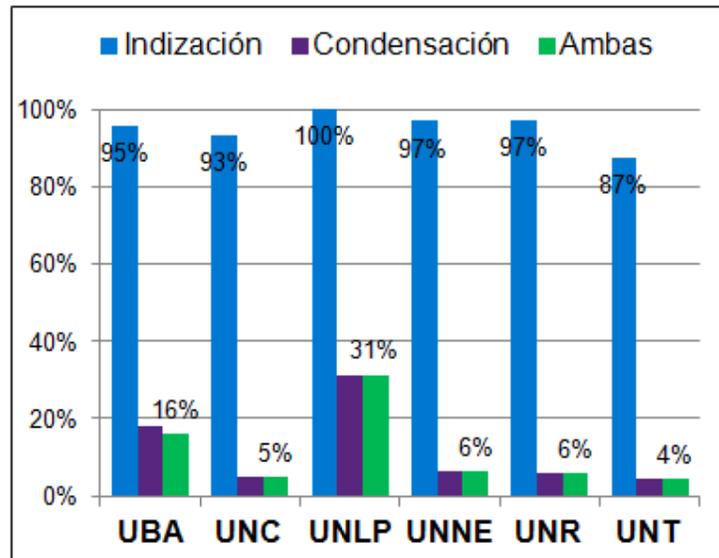


**Figura 9: Errores en registros**

La mayoría de las bibliotecas presentan errores en la condensación (resumen y/o nota de contenido) incluida en los registros, quedando muy lejos del valor ideal 0. En la biblioteca de la UNR, todos los resúmenes o nota de contenido presentan algún error. En el resto de las bibliotecas, los registros con errores oscilan entre 29 y 50%. Únicamente, en la biblioteca de la UNT no se han encontrado errores en la condensación. Mejores resultados se obtienen si se contabilizan únicamente los errores que afectan la recuperación. En algunas bibliotecas (UBA, UNLP y UNT), no se han encontrado errores que impidan la recuperación en la condensación. Cabe aclarar que los registros que incluyen condensación son escasos.

### 6.3 Integridad del registro

La integridad de los registros indica la presencia de términos de indización y/o condensación (Figura 10).



**Figura 10: Integridad de registros**

En todas las bibliotecas, la mayoría de los registros posee términos de indización, siendo la UNLP la única con todos los registros indizados. Sin embargo, la inclusión de resúmenes y notas de contenido, no es muy habitual, siendo 31% el valor más alto, correspondiente a la UNLP, seguida por la UBA con 16%. En el resto de las bibliotecas, los registros con condensación son escasos, cuyos valores oscilan entre 4 y 6 %. Cabe aclarar que la mayoría de los resúmenes son demasiado breves, del tipo indicativo, y en algunos casos, son más bien, notas. Para facilitar la recuperación y selección de los documentos es imprescindible que las bibliotecas creen registros enriquecidos, con la incorporación de estos POC.



## Libro

**Título:** Análisis de la forma: Urbanismo y arquitectura

**Autor:** - [Baker, Geoffrey](#)

**Autores secundarios/Colaboradores:** -

**Temas:** - [FORMA](#) - [URBANISMO](#) - [ARQUITECTURA](#) - [DIBUJO ARQUITECTONICO](#) - [DISEÑO](#) - [TEORIA](#) - [AALTO, ALVAR](#) - [MEIER, RICHARD](#) - [STIRLING, JAMES](#)

**Nota de resumen:** Principios y estudios analíticos, forma y análisis de los siguientes edificios: el Ayuntamiento de Saynatsalo de Alvar Aalto; Atheneum y New Harmony de Richard Meier; National Gallery de James Stirling. Y además análisis y comentarios de Monasterio de Asís; Warkworth; Catedral de Siena; Piazza San Marco.

**Edición:** 2a. ed. amp.

**Lugar, editor y fecha:** Barcelona: G. Gili, 1998

**Descripción física:** 319 p.: il. ; 30 x 21 cm.

**Notas:** En esta 2a. ed. se ha agregado una sección que esboza la relación entre algunas percepciones habituales de la ciencia, arte y filosofía, y su incidencia en la arquitectura.

**Para acceder al texto en línea:**

Puede solicitar más fácilmente el ejemplar con: **72.01 B142**

**Figura 11: Ejemplo de registro enriquecido**

## 7. Conclusiones

Como se mencionó en la Introducción, el aumento exponencial de documentos y los problemas en la recuperación por materia, hacen necesaria la creación de registros enriquecidos en los OPAC, incorporando los procesos de organización del conocimiento (POC) como Indización, Condensación y Clasificación. La calidad de los procesos es fundamental para que el OPAC cumpla con los objetivos presentados en la declaración de principios de IFLA, principalmente lograr la eficacia en la recuperación de los documentos pertinentes y así satisfacer las necesidades de los usuarios.

El nivel de exhaustividad en la indización debe determinarse enteramente por la cantidad de información contenida en el documento en relación con las necesidades supuestas de los usuarios. La mayoría de las bibliotecas presentaron una media recomendable para una biblioteca especializada. Sin embargo, según la mediana y la moda, la mayoría de los registros incluyen escasa cantidad de términos para este tipo de bibliotecas. Es decir, incluyen pocos puntos de acceso para que el recurso sea localizado y recuperado, a partir de una búsqueda en el OPAC. Además, para que la indización poscoordinada sea de utilidad, los registros deberían incluir tres o más términos y así poder usar los operadores booleanos. Sin embargo, ninguna biblioteca cumple en todos sus registros con este principio. En contraposición, se ha encontrado registros con un exceso de términos. La poca homogeneidad en la cantidad de términos a asignar a un documento presupone la falta de una política de indización.

El nivel de especificidad en todas las bibliotecas, si bien no es el ideal, es aceptable para bibliotecas especializadas. Es decir, la mayoría de los términos corresponden efectivamente a los conceptos relevantes del documento.

Los errores de exactitud en los registros del OPAC, provocan pérdida de confianza en la seriedad de los datos por parte de los usuarios, decrecimiento en la tasa de recuperación, mayor dificultad en el uso del sistema; además, perturban la legibilidad. Pese a esto, todas las bibliotecas presentan gran cantidad de términos con errores, aunque disminuyen si se contabilizan únicamente aquellos que afectan la recuperación.

El principio de consistencia establece que cada concepto debe expresarse siempre con la misma designación verbal, por lo tanto, se espera que sea exacta entre registros del mismo libro en la misma biblioteca. Sin embargo, la mayoría arroja un promedio de consistencia muy reducida. Estos resultados, hacen suponer que algunas bibliotecas no utilizan ningún tipo de sistema de organización de conocimiento como tesauros, listas de encabezamientos, etc. Una indización consistente puede mejorar la previsibilidad, mientras que la inconsistencia desorienta al usuario.

Si bien en todas las bibliotecas, la mayoría de los registros posee términos de indización, la inclusión de la condensación, es escasa. Incluso muchos resúmenes y/o notas de contenido presentan errores. Para facilitar la recuperación y selección de los documentos es imprescindible que las bibliotecas creen registros enriquecidos, con la incorporación de estos POC. La disponibilidad de distintos tipos de puntos de acceso por materia (vocabulario controlado aportado por un sistema de organización del conocimiento y lengua natural aportada por los resúmenes y notas de contenido) permiten compensar las desventajas de algunos términos con las ventajas de los otros; es decir, se complementan.

En función a los resultados obtenidos se recomienda:

- ✓ Redactar una política de organización del conocimiento, que defina los principios para llevar a cabo los procesos (anexo D).
- ✓ Redactar instructivos que especifique qué datos deben ser tenidos en cuenta en el análisis de los documentos.
- ✓ Aumentar y homogeneizar la cantidad de términos, estableciendo rangos por tipo de documento.
- ✓ Enriquecer los registros, incorporando nombres propios y resúmenes o notas de contenido.
- ✓ Contratar a personal especializado para realizar dichos procesos y/o capacitar a los actuales.
- ✓ Utilizar un único sistema de organización del conocimiento (SOC) y crear un catálogo de autoridades; relacionado con los registros.
- ✓ Utilizar normas y directrices internacionales para facilitar la

interoperabilidad.

- ✓ Llevar a cabo, periódicamente, una auditoria para verificar la conformidad o no del registro con los requisitos establecidos.

- ✓ Implementar un sistema de gestión de calidad de los procesos técnicos.

- ✓ Incorporar una herramienta de descubrimiento, que incluya: corrección de ortografía, asociación de palabras, búsqueda booleana guiada, ítems relacionados, características de la Web social, entre otros, con el fin de convertirse en un catálogo de próxima generación o NextGen (Martínez & Kessler, 2011).

## 8. Bibliografía

- ABAD GARCÍA, M.; ABAD PÉREZ, I. & ALEIXANDRE BENAVENT, R. (1998). Evaluación consistencia en la indización del repertorio Documentación Médica Española. *Revista española de documentación científica*, 21(4).  
<http://redc.revistas.csic.es/index.php/redc/article/viewFile/360/607>
- ACUÑA, C. (2014) Prácticas de indización y condensación en las bibliotecas de facultades de ingeniería argentinas. Universidad Nacional de La Plata.  
<http://www.memoria.fahce.unlp.edu.ar/library?a=d&c=tesis&d=Jte921>
- AENOR (1990). *UNE 50-103-90: Documentación: Preparación de resúmenes*. (Equivalente a ISO 214:1976).
- AENOR (1991). *UNE 50-121-91: Documentación: Métodos para el análisis de documentos, determinación de su contenido y selección de los términos de indización*. (Equivalente a ISO 5963:1985)
- AGUIRRE, P. & PICCO, P. (2011). Catalogación y análisis de obras monográficas: ejemplos en ISBD y formato MARC21. En Picco, P. (coord.). *Manual de catalogación automatizada*. Montevideo: CSE-UCUR.  
[http://www.cse.edu.uy/sites/www.cse.edu.uy/files/documentos/EUBCA\\_PaolaPicco\\_2011-07-11\\_lowres.pdf](http://www.cse.edu.uy/sites/www.cse.edu.uy/files/documentos/EUBCA_PaolaPicco_2011-07-11_lowres.pdf)
- ALVITE DÍEZ, M. (2001). La recuperación de la información en bases de datos jurídicas: evaluación de Aranzadi y La Ley. V Congreso ISKO-España. Alcalá de Henares.  
[http://www.iskoiberico.org/wp-content/uploads/2014/09/21\\_Alvite-Diez.pdf](http://www.iskoiberico.org/wp-content/uploads/2014/09/21_Alvite-Diez.pdf)
- ARAUJO, R. (2010). *Indexação em bibliotecas jurídicas: um estudo exploratório*. Universidade Federal do Rio Grande do Sul.  
<http://www.lume.ufrgs.br/handle/10183/27807>
- ARGUDO PLANS, S. (2002). Avaluació de les metadades com a eina d'indexació i recuperació al web de la Biblioteca de la Universitat de Barcelona. *BiD: textos universitaris de biblioteconomia i documentació*, 9.  
<http://bid.ub.edu/09argudo.htm>

- ATHERTON, P. (1978). *Books are for use: Final report of the Subject Access Project to the Council on Library Resources*. Syracuse, New York: School of Information Studies, Syracuse University.
- BARITÉ, M. (2013). *Diccionario de Organización del Conocimiento: Clasificación, Indización, Terminología*. Montevideo: PRODIC. EUBCA. <http://archivos.liccom.edu.uy/diccionario/Diccionario%20Definitivo%20%5B3-11-13%5D.html>
- CHEN, X. (2008). Indexing Consistency between Online Catalogues. Universidad Humboldt de Berlín. <http://edoc.hu-berlin.de/dissertationen/chen-xu-2008-05-14/PDF/chen.pdf>
- DWYER, J. (1991). Bibliographic records enhancement: from the drawing board to the catalog screen. *Cataloging and classification quarterly*, 13(3-4).
- ESPINOSA RICARDO, L., MEJÍA DE BOTERO, G., DÍAZ RONDÓN, G. & RODRÍGUEZ GARCÍA, M. (2009). El análisis documental de contenido y la normalización terminológica en bibliotecas de Bogotá. *Revista Interamericana de Bibliotecología*, 32 (1) <http://aprendeenlinea.udea.edu.co/revistas/index.php/RIB/article/view/2747>
- ESTEBAN NAVARRO, M. A. (1997). Elementos, actividades y criterios para la identificación, comprensión y selección de conceptos en la indización analítica. *III Encuentro de ISKO-España*. Getafe. [http://www.iskoiberico.org/wp-content/uploads/2014/08/69-94\\_esteban-Navarro.pdf](http://www.iskoiberico.org/wp-content/uploads/2014/08/69-94_esteban-Navarro.pdf)
- EXTREMEÑO, A. (1999a). La calidad en la indización de documentos: elemento indispensable para optimizar la recuperación de información. *IV Congreso ISKO-España*. Granada. <http://dialnet.unirioja.es/servlet/articulo?codigo=1300530>
- EXTREMEÑO, A. (1999b). Calidad de la indización e incidencia de errores en la base de datos ECOSOC. *Revista española de Documentación Científica*, 22(2). <http://redc.revistas.csic.es/index.php/redc/article/viewArticle/336>

- EXTREMEÑO, A. & MOSCOSO, P. (1998). El control de la calidad en bases de datos de Ciencias Sociales. *Boletín de la ANABAD*, 48(1). <http://dialnet.unirioja.es/descarga/articulo/51096.pdf>
- EXTREMEÑO, A. & MOSCOSO, P. (2000). Análisis del lenguaje controlado en tres bases de datos internacionales. *Información, Cultura y Sociedad*, 2. <http://revistascientificas.filo.uba.ar/index.php/ICS/article/view/1033>
- FIDEL, R. (1986). Writing abstracts for free-text searching. *Journal of Documentation*, 42. <http://faculty.washington.edu/fidelr/RayaPubs/WritingAbstractsforFreeText.pdf>
- FUJITA, M. (2009). *A indexação de livros: a percepção de catalogadores e usuários de bibliotecas universitárias. Um estudo de observação do contexto sociocognitivo com protocolos verbais*. São Paulo: Cultura Acadêmica. <http://books.scielo.org/id/wcvbc>
- GIL LEIVA, I. (1997). La investigación en indización y resumen en España. *Educación y Biblioteca*, 9(83). <http://gredos.usal.es/jspui/handle/10366/113420>
- GIL LEIVA, I. (2001). Consistencia en la asignación de materias en Bibliotecas Públicas del Estado. *Boletín de la Asociación Andaluza de Bibliotecarios*, 63. <http://webs.um.es/isgil/Consistencia%20indizacion%20bibliotecas%20librarias%20indexing%20consistency%20Gil%20Leiva.pdf>
- GIL LEIVA, I. (2002). Consistencia en la indización de documentos entre indizadores noveles. *Anales de Documentación*, 5. <http://revistas.um.es/analesdoc/article/viewFile/2211/2201>
- GIL LEIVA, I. (2008). *Manual de indización: Teoría y práctica*. Gijón: Trea.
- GIL LEIVA, I. & ALONSO ARROYO, A. (2005). La relación entre las palabras clave aportadas por los autores de artículos de revista y su indización en las bases de datos ISOC, IME e ICYT. *Revista española de Documentación Científica*, 28(1). <http://redc.revistas.csic.es/index.php/redc/article/view/165>
- GIL LEIVA, I. & RODRÍGUEZ M., J. (1997). Análisis de los descriptores de diferentes áreas de conocimiento indizadas en bases de datos del CSIC: Aplicación a

- la indización automática. *Revista Española de Documentación Científica*. 20 (2). <http://redc.revistas.csic.es/index.php/redc/article/viewArticle/589>
- GIL LEIVA, I., RUBI, M. y FUJITA, M. (2008). Consistência na indexação em bibliotecas universitárias brasileiras. *TransInformação*, 20(3). <http://periodicos.puc-campinas.edu.br/seer/index.php/transinfo/article/view/523>
- GIL URDICIAIN, B. (2004). *Manual de lenguajes documentales*. 2ª ed. Gijón: Trea.
- GONÇALVES, A. (2008). Uso de resumos e palavras-chave em Ciências Sociais: uma avaliação. *Encontros Bibli: revista eletrônica de biblioteconomia e ciência da informação*, 13(26). <https://periodicos.ufsc.br/index.php/eb/article/view/1518-2924.2008v13n26p78>
- GONZÁLEZ OLIVARES, A. (2011). Evaluación del Sistema de Indización SISA. *Cuadernos de Gestión de Información*. 1(1). <http://revistas.um.es/gesinfo/article/view/207521>
- HERRERO SOLANA, V. (1997). La calidad total en base de datos españolas: estudio de la tasa de error en las bases del CSIC. *Revista Española de Documentación Científica*, 20 (4). <http://redc.revistas.csic.es/index.php/redc/article/viewArticle/575>
- HJØRLAND, B. (2007). *Lifeboat for Knowledge Organization*. [http://www.iva.dk/bh/lifeboat\\_ko/home.htm](http://www.iva.dk/bh/lifeboat_ko/home.htm)
- IFLA (2009). *Declaración de Principios Internacionales de Catalogación*. Madrid: Biblioteca Nacional de España. [http://www.ifla.org/files/assets/cataloguing/icp/icp\\_2009-es.pdf](http://www.ifla.org/files/assets/cataloguing/icp/icp_2009-es.pdf)
- JÁTIVA MIRALLES, V. (2004). Indicadores de calidad aplicables al análisis, evaluación y comparación de opacs. *El profesional de la información*, 13 (1). <http://www.elprofesionaldelainformacion.com/contenidos/2004/enero/3.pdf>
- JOINT STEERING COMMITTEE FOR REVISIÓN OF AACR (2004). *Reglas de Catalogación AngloAmericanas*. (2º ed., rev. 2002, actualización 2003). Bogotá: Rojas Eberhard.

- LANCASTER, F. W. (1996). *Indización y resumen: teoría y práctica*. Buenos Aires: EB Publicaciones.
- LANCASTER, F. W. (2001). Indización de documentos científicos. En Lancaster, F. W. & Pinto Molina, M. (coord.). *Procesamiento de la información científica*. Madrid: Arco Libros.
- LEONARD, L. E. (1977). Inter-indexer consistency studies, 1954-1975: A review of the literature and summary of the study results. *Occasional Papers*, 131. <http://www.ideals.illinois.edu/bitstream/handle/2142/3885/gslisoccasionalpv00000i00131.pdf?sequence=1>
- MARTÍNEZ, A. M. (2007). *Técnicas de organización del conocimiento con lengua natural*. Organización del Conocimiento. Universidad Nacional de La Plata. La Plata.
- MARTÍNEZ, A. M. (2008). Extracción de palabras claves de la tabla de contenido e índices analíticos: una técnica rápida para la indización de monografías en bibliotecas especializadas. *I Encuentro Nacional de Catalogadores*. Buenos Aires: Biblioteca Nacional. [http://www.bn.gov.ar/descargas/catalogadores/ponencia\\_martinez\\_tamayo.pdf](http://www.bn.gov.ar/descargas/catalogadores/ponencia_martinez_tamayo.pdf)
- MARTÍNEZ, A. M. (2012). *La calidad de la organización del conocimiento*. Calidad de la Indización y la Clasificación. Universidad de la República. Montevideo.
- MARTÍNEZ, A. M. & KESSLER, I. (2011). El catálogo de próxima generación o NextGen: una herramienta de descubrimiento para el catálogo en línea. // *Jornadas de Intercambios y Reflexiones acerca de la Investigación en Bibliotecología*. La Plata: Facultad de Humanidades y Ciencias de la Educación de la Universidad Nacional de La Plata. [http://jornadabibliotecologia.fahce.unlp.edu.ar/jornadas2011/actas-2011/martinez-kessler\\_nextgen](http://jornadabibliotecologia.fahce.unlp.edu.ar/jornadas2011/actas-2011/martinez-kessler_nextgen)
- MARTÍNEZ, A. & MENDES, P. (en prensa). *Diseño y desarrollo de tesauros*. La Plata: Universidad Nacional de La Plata. Facultad de Humanidades y Ciencias de la Educación.

- MARTÍNEZ, A. M. & VALDEZ, J. C. (2009). *Indización y clasificación en bibliotecas*. Buenos Aires: Alfagrama.
- MARTÍNEZ, A. M., MANGIATERRA, N., PISARELLO, R., STUBBS, E. & CAP, A. (2002). Errores de precisión y de consistencia en la catalogación descriptiva. *Información, Cultura y Sociedad*, 7. <http://revistascientificas.filo.uba.ar/index.php/ICS/article/view/969/948>
- MERLO VEGA, J. (2010). *Las técnicas documentales y el acceso a la información*. Documentación aplicada a la traducción. Universidad de Salamanca [http://ocw.usal.es/ciencias-sociales-1/documentacion-aplicada-a-la-traduccion/contenidos/Merlo\\_101424\\_Tema2\\_1Teoria.pdf](http://ocw.usal.es/ciencias-sociales-1/documentacion-aplicada-a-la-traduccion/contenidos/Merlo_101424_Tema2_1Teoria.pdf)
- MIGUÉIS, A. & NEVES, B. (2013). Uma Abordagem à linguagem de Indexação dos Artigos Científicos Depositados no Repositório Científico da Universidade de Coimbra. *Ponto de Acesso*, 7(1). <http://www.portalseer.ufba.br/index.php/revistaici/article/view/8045>
- MIGUÉIS, A., NEVES, B., SILVA, A., TRINDADE, Á., & BERNARDES, J. (2013). A importância das palavras-chave dos artigos científicos da área das Ciências Farmacêuticas, depositados no Estudo Geral: estudo comparativo com os termos atribuídos na MEDLINE. *InCID: Revista de Ciência da Informação e Documentação*, 4(2). <http://www.revistas.usp.br/incid/article/view/69284>
- MOREIRO GONZÁLEZ, J. (1989). El resumen científico en el contexto de la teoría de la documentación: Texto y descripción sustancial. *Documentación de las Ciencias de la Información*, 12. <http://revistas.ucm.es/index.php/DCIN/article/view/DCIN8989110147A/20396>
- MOREIRO GONZÁLEZ, J. (2002). Criterios e indicadores para evaluar la calidad del análisis documental de contenido. *Ciência da Informação*, 31(1). <http://revista.ibict.br/index.php/ciinf/article/viewFile/174/153>
- MORENO FERNÁNDEZ, L., IZQUIERDO ALONSO, M. & VÁZQUEZ MONTÁVEZ, A. (2006). La consistencia como indicador de la fiabilidad (corrección) de la indización: los casos de LISA, PASCAL y VOCED. *Scire: Representación y Organización del Conocimiento*, 12(1). <http://ibersid.eu/ojs/index.php/scire/article/view/1587>

- MORRIS, R. (2001). Online tables of contents for books: effect on usage. *Bulletin of the Medical Library Association*, 89(1).  
<http://www.ncbi.nlm.nih.gov/pmc/articles/PMC31701/>
- NESHAT, N. & HORRI, A. (2006). A study of subject indexing consistency between the National Library of Iran and humanities libraries in the area of Iranian studies. *Cataloging and Classification Quarterly*, 43.
- OLIVA MARAÑÓN, C. (2014). El resumen documental científico: reflexiones y propuestas de mejora relativas a su definición, tipología y calidad para satisfacer las necesidades de información de los usuarios. *Revista Interamericana de Bibliotecología*, 37(1).  
<https://aprendeenlinea.udea.edu.co/revistas/index.php/RIB/article/view/18340>
- PEIS, E. (2000). Tablas de contenido de monografías con carácter colectivo y enriquecimiento de registros bibliográficos. *Asociación Andaluza de Bibliotecarios*, 59. <http://eprints.rclis.org/5995/>
- PINHEIRO, L. (1978). Medidas de consistência da indexação; interconsistência. *Ciência Da Informação*, 7(2).  
<http://revista.ibict.br/index.php/ciinf/article/view/1682/1287>
- PINTO MOLINA, M. (1987). La operación de resumir: Formulación teórica, procedimientos y perspectivas. *Documentación de las Ciencias de la Información*, 11.  
<http://revistas.ucm.es/index.php/DCIN/article/view/DCIN8788110075A>
- PINTO MOLINA, M. (1994). Indicadores de calidad descriptiva en la gestión de los procesos analítico-documentales. *IV Jornadas Españolas de Documentación Automatizada*. Gijón. [http://www.mariapinto.es/web/doc/DOCUMA\\_1.pdf](http://www.mariapinto.es/web/doc/DOCUMA_1.pdf)
- PINTO MOLINA, M. (2001). *El resumen documental: paradigmas, modelos y métodos*. 2ª ed. Madrid: Fundación Germán Sánchez Ruipérez.
- PINTO MOLINA, M. (2014). *Competencias: Habilidades de Gestión de la información para aprender a aprender*. Alfin-EEES.  
<http://www.mariapinto.es/alfineees/competencias.htm>

- POULSEN, C. (1996). Tables of contents in library catalogs: a quantitative examination of analytic catalogs. *Library Resources & Technical Services*, 40(2). <https://journals.ala.org/lrts/article/view/4927>
- REDIGOLO, F., DAL'EVEDOVE, R., FUJITA, M. & BOCCATO, V. (2012). Elementos de política de indexação em biblioteca universitária da área médica. *Scire: Representación y Organización del Conocimiento*, 18(2). <http://www.iberid.eu/ojs/index.php/scire/article/view/3976>
- RODRÍGUEZ RODRÍGUEZ, A. (2012). *Consistencia en la asignación de materias en las bibliotecas de las Universidades Públicas de la Comunidad Valenciana*. Universitat Politècnica de València. <https://riunet.upv.es/handle/10251/16510>
- RODRÍGUEZ YUNTA, L. (1998). Evaluación e indicadores de calidad en bases de datos. *Revista española de Documentación Científica*, 21(1). <http://redc.revistas.csic.es/index.php/redc/article/view/347/594>
- SALVADOR OLIVÁN, J. & ANGÓS ULLATE, J. (1997). Evaluación de bases de datos sobre el tema recuperación de la información. *III Encuentro de ISKO-España*. Getafe. [http://www.iskoiberico.org/wp-content/uploads/2014/08/263-274\\_Salvador-Olivan.pdf](http://www.iskoiberico.org/wp-content/uploads/2014/08/263-274_Salvador-Olivan.pdf)
- SÁNCHEZ VALLE, I. (2007). Análisis de la indización practicada en la revista *Pedagogía Social* (1998-2003). *Revista Complutense de Educación*, 18(1). <http://revistas.ucm.es/index.php/RCED/article/view/RCED0707120133A/0>
- SLYPE, G. van. (1991). *Los lenguajes de indización: concepción, construcción y utilización en los sistemas documentales*. Hípola, P. and Moya, F. (trad.) Madrid: Fundación Germán Sánchez Ruipérez. [http://www.ugr.es/~phipola/Los\\_lenguajes\\_de\\_indizacion.pdf](http://www.ugr.es/~phipola/Los_lenguajes_de_indizacion.pdf)
- SOUSA, S. (2012). *Consistência na Indexação em Bibliotecas Universitárias de Enfermagem/Saúde em Portugal*. Universidade Católica Portuguesa. <http://repositorio.ucp.pt/bitstream/10400.14/13209/1/CID-Sandra%20Sousa-2012.pdf>

- SOUZA, V. (2009). *Indexação: teorias e práticas do corpo indexador da Universidade Federal do Rio Grande do Sul*. Universidade Federal do Rio Grande do Sul. <http://www.lume.ufrgs.br/handle/10183/18885>
- SPINAK, E. (1995). Errores ortográficos en el ingreso en bases de datos. *Revista española de Documentación Científica*, 18(3).  
<http://redc.revistas.csic.es/index.php/redc/article/view/647/722>
- TOMÁS CASTERÁ, V., SANZ VALERO, J., WANDEN BERGHE, C. & LANDAETA, M. (2009). Descriptores versus Palabras Clave sobre nutrición: aportación a la correcta indización. *Anales Venezolanos de Nutrición*, 22 (2).  
[http://www.scielo.org.ve/scielo.php?pid=S0798-07522009000200006&script=sci\\_arttext](http://www.scielo.org.ve/scielo.php?pid=S0798-07522009000200006&script=sci_arttext)
- TONTA, Y. (1991). A study of indexing consistency between Library of Congress and British Library catalogers. *Library Resources & Technical Services*, 35(2).  
<http://yunus.hacettepe.edu.tr/~tonta/yayinlar/indxcons.pdf>
- WINKE, R. (1999). An Analysis of Tables of Contents in Recent English-Language Books. *Library Resources & Technical Services*, 43(1).  
<https://journals.ala.org/lrts/article/view/5042/6104>
- WORMELL, I. (1994). Indización SAP para la exploración del amplio contexto temático de libros y para el acceso a entidades semánticas más pequeñas. *Ciencias de la información*, 25(4).  
<http://www.bibliociencias.cu/gsd/collect/revistas/import/A940401.htm>
- ZUNDE, P. y DEXTER, M. E. (1969). Indexing consistency and quality. *American Documentation*, 20(3).

## Anexo A: OPAC de Bibliotecas analizadas

- Universidad de Buenos Aires (UBA). Facultad de Arquitectura, Diseño y Urbanismo.  
URL: [http://biblioteca.fadu.uba.ar/catalogo/libros\\_search\\_ava.html](http://biblioteca.fadu.uba.ar/catalogo/libros_search_ava.html)
- Universidad Nacional de Córdoba (UNC). Facultad de Arquitectura, Urbanismo y Diseño.  
URL: <http://faudi.biblio.unc.edu.ar/>
- Universidad Nacional de La Plata (UNLP). Facultad de Arquitectura y Urbanismo.  
URL: <http://www.biblio.fau.unlp.edu.ar/>
- Universidad Nacional del Nordeste (UNNE). Facultad de Arquitectura y Urbanismo.  
URL: <http://redbiblio.unne.edu.ar/opac/cgi-bin/pgopac.cgi?form?default>
- Universidad Nacional de Rosario (UNR). Facultad de Arquitectura, Planeamiento y Diseño.  
URL: <http://www.biblioteca.fapyd.unr.edu.ar/>
- Universidad Nacional de Tucumán (UNT). Facultad de Arquitectura y Urbanismo.  
URL: <http://biblio.unt.edu.ar/bibfau/OPAC/buscar.html>

## **Anexo B: Libros incluidos en el análisis**

- Baker, G. Análisis de la forma: Urbanismo y arquitectura
- Benevolo, L. Historia de la arquitectura moderna.
- Ching, F. Arquitectura. forma, espacio y orden
- Deilmann, H. El hábitat: tipos de utilización, tipos de planta, tipos de edificio, tipos de vivienda
- Gutiérrez, R. Arquitectura y urbanismo en Iberoamérica
- Liernur, J. Arquitectura en la Argentina del siglo XX: La construcción de la modernidad
- Montaner, J. Después del movimiento moderno: Arquitectura de la segunda mitad del siglo XX
- Morris, A. Historia de la forma urbana: Desde sus orígenes hasta la Revolución industrial
- Neufert, E. Arte de proyectar en arquitectura.
- Patetta, L. Historia de la arquitectura: Antología crítica
- Quadri, N. Instalaciones de Gas
- Roth, L. Entender la arquitectura: Sus elementos, historia y significado
- Sacriste, E. Charlas a principiantes.
- Salvadori, M. Estructuras para arquitectos.
- Schmitt, H. Tratado de construcción: Elementos, estructuras y reglas fundamentales de la construcción
- Venturi, R. Complejidad y contradicción en la arquitectura.

### Anexo C: Consistencia por título

UBA			UNC	
Libros	Consistencia		Libros	Consistencia
Benevolo	50%		Baker	92%
Ching	100%		Benevolo	82%
Montaner	92%		Ching	65%
Neufert	100%		Gutierrez	98%
Patetta	85%		Liernur	96%
Quadri	38%		Montaner	83%
Sacriste	100%		Neufert	28%
Salvadori	35%		Quadri	100%
Schmitt	62%		Roth	69%
Venturi	33%		Sacriste	100%
<b>Promedio</b>	<b>69%</b>		Salvadori	100%
			Schmitt	0%
			Venturi	52%
			<b>Promedio</b>	<b>74%</b>

UNNE		UNR		UNT	
Libros	Consistencia	Libros	Consistencia	Libros	Consistencia
Benevolo	25%	Baker	0%	Baker	75%
Ching	25%	Benevolo	32%	Benevolo	63%
Gutierrez	89%	Ching	29%	Ching	75%
Montaner	56%	Gutierrez	16%	Gutierrez	100%
Neufert	14%	Neufert	56%	Montaner	100%
Sacriste	9%	Patetta	0%	Neufert	16%
Salvadori	50%	Quadri	28%	Patetta	100%
Schmitt	67%	Sacriste	75%	Quadri	0%
<b>Promedio</b>	<b>42%</b>	Salvadori	100%	Sacriste	33%
		Schmitt	6%	Salvadori	100%
		<b>Promedio</b>	<b>34%</b>	Schmitt	33%
				<b>Promedio</b>	<b>63%</b>

## **Anexo D: Ejemplos de Política, Manual de Procedimiento y Práctica Operativa para una biblioteca de arquitectura**

### **Política de Indización y Condensación<sup>5</sup>**

Los registros bibliográficos serán cargados en el Sistema Meran, bajo el formato MARC. La indización será realizada con Vitruvio y la Lista de Autoridades de Nombre; la nota de contenido teniendo en cuenta las AACR2 y el resumen según la norma ISO 214:1976.

1. Material monográfico sobre temas centrales y Tesis y trabajos finales de postgrados

#### **Indización:**

✓ Exhaustividad:

Se recomienda asignar entre 7 a 14 términos preferentes. Dicha cantidad podrá variar dependiendo de la riqueza del documento y con el fin de representar todos los conceptos tratados.

Nota: La indización se realizará tomando como fuente las partes.

✓ Especificidad:

Para cada concepto seleccionado, se asigna el término preferente más específico posible. No se asignará al mismo registro un término específico y el término genérico correspondiente.

Para los casos en los que el Vitruvio no posee los términos preferentes necesarios para representar los conceptos, se deberán sugerir Términos Candidatos.

---

<sup>5</sup> Extracto del Trabajo final del Seminario de Licenciatura Calidad de la indización y la condensación, dictado por la Prof. Ana María Martínez. Universidad Nacional de La Plata, 2012.

✓ Exactitud:

Los términos preferentes no podrán tener errores conceptuales, de coherencia, ortográficos ni mecanográficos; además deberán ser extraídos tal como figuran en Vitruvio.

✓ Integridad:

Todos los registros bibliográficos de Materiales monográficos y Tesis deberán incluir los términos preferentes asignados.

**Resumen:**

El material monográfico y las tesis incluirán un breve resumen en su registro, únicamente en los casos en que la tabla de contenido sea demasiado breve o no proporcione suficiente información para determinar su contenido.

**Nota de contenido:**

La nota de contenido deberá ser Total y realizarse tomando como fuente las partes internas (tomo, parte, capítulos, apartado) del documento; incluyendo la indicación y –si corresponde- la responsabilidad de cada parte.

Nota: Para documentos en otro idioma, la nota de contenido será tomada de su versión en español, si las partes internas coinciden en ambos idiomas.

Si el documento no posee una versión en español, la nota de contenido deberá ser traducida.

## Manual de Procedimientos

**Título:** Indización y Condensación de documentos.

**Unidad responsable:** Departamento de Procesos Técnicos

**Propósito:** Organiza los procedimientos de trabajo que componen los procesos de Indización y condensación de documentos, con el objetivo de regular su adecuada ejecución.

**Alcance:** Es aplicable a todos los documentos nuevos y nuevas ediciones del fondo documental de la biblioteca, con excepción de los programas y propuestas pedagógicas. Comprende desde el recibo de documentos con la descripción bibliográfica realizada hasta el registro en el sistema MERAN de los procesos de Indización y condensación.

**Procedimiento:**

Responsable	Paso N°	Actividad
Auxiliar Bibliotecario	1	Recibe el documento catalogado.
	2	Analiza su contenido.
Bibliotecario	3	Representa los conceptos mediante los términos preferentes del Vitruvio y/o Lista de Autoridades de Nombre.
	4	Redacta un resumen –si corresponde según el tipo de documento-
	5	Realiza una nota de contenido –si corresponde según el tipo de documento- Traduce el sumario si no figura en español, para realizar la nota de contenido.
	6	Registra en el catálogo de los términos preferentes (650), el resumen (campo 520) y la nota de contenido (505) –si corresponde-.

**Control**

	Fecha	Responsable	Firma
Emisión	19/11/2012	Paola Verónica Mendes	
Aprobación		Ana María Martínez	

## **Prácticas Operativas**

El sistema Meran establece tres niveles para sus registros. En el nivel 1 se cargan los datos de la obra (Autor, Título, Resumen, Términos preferentes); Nivel 2 los Datos del documento (ISBN, Idioma, Datos de edición, Descripción física, Nota de contenido) y Nivel 3 los Datos de administración del ejemplar. Es decir, que los términos preferentes y el resumen serán establecidos para la obra y la nota de contenido según la edición del documento.

1. Material monográfico sobre temas centrales y Tesis y trabajos finales de postgrados.

### **Indización**

1. Análisis Conceptual

Estas obras por su extensión requieren de una lectura técnica profunda, a fin de identificar con exactitud el o los asuntos tratados. Para ello, se examina cuidadosamente los siguientes elementos: Título y subtítulo y Sumario o Tabla de contenido. Si dichos elementos son ambiguos, generan dudas o son escasos será necesario revisar el resumen, prólogo, prefacio, índice analítico, etc.

En la lectura técnica se identifican los conceptos que son tratados en el documento. Para ello, se recomienda usar la técnica de las bibliotecarias Barbara Settel y Pauline Cochrane, para la selección de términos. El principal criterio de selección debe ser su valor potencial, según las necesidades de los usuarios y como elemento de expresión del tema del documento para la recuperación. Además, se deben respetar los principios establecidos en la política. En algunos documentos será necesario seleccionar también periodos históricos, estilos arquitectónicos, siglos, lugares, arquitectos, estudios de arquitectura, obras, etc.

Importante: No escribir ni subrayar el documento. Anotar en un papel borrador los términos seleccionados.

## 2. Representación o Formalización

La representación implica la traducción de los conceptos seleccionados a términos preferentes, según el Vitruvio o Lista de autoridades.

Para ello, se buscan dichos conceptos en el Vitruvio o en la Lista de autoridades –según corresponda-, se analiza toda la información referente a los términos (nota de alcance, definición, términos relacionados, etc.) y luego se seleccionan aquellos más representativos, en función a su exactitud (principio de especificidad establecido en la política).

Si el concepto no posee representación, será necesario proponer un término que lo represente, con la ayuda de diccionarios y enciclopedias, especialistas, etc. Dicho término pasará a ser Término Candidato (Ver Instructivo Términos Nuevos).

Se recomienda ordenar los términos preferentes establecidos, para evitar duplicaciones; y revisar que los mismos sean los necesarios y suficientes para representar el contenido del documento.

## 3. Registro en el catálogo.

Como los documentos fueron catalogados previamente, ya poseen un registro en el Sistema Meran. Una vez localizado el registro (verificar título y autor), se cargan en el campo 650 – que figura en el nivel 1-, los términos preferentes.

### **Nota de contenido**

#### 1. Análisis Conceptual

Debido a que la nota de contenido será total, el análisis se realiza para determinar hasta qué nivel, las partes internas (tomos o volúmenes, partes, capítulos, secciones, apartados) serán incluidas.

Se seleccionan los tomos, partes y capítulos. En forma excepcional, se podrán eliminar los capítulos, si fueran numerosos y si los tomos o volúmenes y partes, aportan suficiente información. Por el contrario, si los tomos o volúmenes, partes y capítulos fueran escasos y no aporten información se incluirán las

secciones.

Deben eliminarse las partes cuyos títulos carecen de significado para la búsqueda por materia, por ejemplo, Advertencia, Prólogo, Prefacio, Introducción, Bibliografía, Apéndice, etc. Con excepción de que alguna de las partes fuera escrita por algún miembro de la comunidad académica de la facultad, o por algún profesional de prestigio.

Si el sumario no figura en español, se utiliza el de la versión en dicho idioma, si las partes coinciden. En caso contrario, deberá ser traducido.

## 2. Representación o Formalización

La nota de contenido debe respetar la puntuación propuesta por la regla 2.7B18 de las AACR2. Además, se debe indicar la numeración, la paginación y -si se trata de una obra en colaboración - la responsabilidad de autor asociada a cada parte.

## 3. Registro en el catálogo.

Una vez localizado el registro en el Sistema Meran (verificar título y autor), se registra en el campo 505 – que figura en el nivel 1-, la nota de contenido definitiva.